CYRM-R (youth version) – Farsi translation

**Disclaimer:** The CYRM-R and ARM-R were developed in English but translations have been created by researchers who have used the measures, some of whom have worked with the RRC. Each translation was done independently and, therefore, we cannot guarantee their accuracy.

**Translation created by:** [unknown]

**Projects the measure was used in:** [unknown]

**Papers involving the measure:** [unknown]

*If you use this translation, please cite both the original authors (Jefferies, McGarrigle, & Ungar, 2018) and the translation team above.*

DIRECTIONS

**در لیست زیر سوالاتی درخصوص شما،خانواده شما ،اجتماع وارتباطتان با مردم آورده شده است.این سوالات برای درک بهتر از چگونگی غلبه شما بر زندگی روزانه ونقش انسانهای اطراف شما در چگونگی مقابله با چالشها و مشکلات روزانه،طراحی شده اند.**

**لطفا سوالات را در قسمت 1 تکمیل کنید.**

**برای هر سوال در قسمت 2و 3 دور شماره ایی که بهترین توصیف را از شما دارد،دایره بکشید.پاسخ درست یا اشتباه وجود ندارد..**

 SECTION ONE قسمت اول

**- تاریخ تولد شما چیست؟**

**- جنسیت شما چیست؟**

**- بالاترین درجه تحصیلی که گذرانده اید،چیست؟**

**- چه کسی با شما زندگی میکند؟**

**- چه مدت با این افراد زندگی کرده اید؟**

**- ظرف 5 سال گذشته چند بار از خانه خود جابجا شده اید؟**

**لطفا توصیف کنید چه کسی را بعنوان خانواده تان (بعنوان مثال یک یا هردو والدین حقیقتان، خواهروبرادرها، دوستان خیابانی، پرورشگاه، یا فرزند خواندگی )در نظر میگیرید.**

**اغلب مردم به گروههای نژادی ویژه تقسیم بندی میشوند.به کدام یک از گروههای نژادی زیر تعلق دارید؟یکی از آنها را که بهترین توصیف را از شما دارد علامت بزنید.**

**- بومی**

**- آسیایی جنوبی (مثال : هندشرقی ، پاکستانی ، پنجابی ، سریلانکایی )**

**- آسیای جنوب شرقی(مثال : کامبوجی، اندونزیایی، لائوسی، ویتنامی)**

**- آسیایی غربی تا خاورمیانه ایی (مثال : ارمنی، مصری، ایرانی، لبنانی)**

**- آسیایی( مثال : کره ایی، چینی، ژاپنی)**

**- سیاه(مثال : آفریقایی یا نژاد کارائیب)**

**- سفید یا اروپایی**

**- فیلیپینی**

**- آمریکایی لاتین( مثال : مکزیکی، آمریکای جنوبی، آمریکای مرکزی)**

**- نژادی دیگر( لطفا مشخص کنید)**

**- نژاد مختلط(لطفا تمام گروههای که این نژاد را در برمیگیرند ؛ ذکر کنید)**

**انسانها اغلب بر اساس تعلق به گروه فرهنگی یا قومی خاصی ؛دسته بندی و توصیف میشوند( برای مثال چینی، جامائیکایی، آلمانی، ایتالیایی، انگلیسی، اوکراینی، ایتوییت، هند شرقی، یهودی، اسکاتلندی، پرتغالی، فرانسوی،لهستانی، ویتنامی، لبنانی و غیره...) به کدام گروه قومی و فرهنگی بیشتر احساس تعلق میکنید؟ لطفا هر تعداد گروه که میخواهید، بنویسید.**

**Not at All : اصلا و ابدا 1**

**A Little : کمی 2**

**Somewhat : تا حدودی، مقداری 3**

**Quite a bit : به اندازه ایی بیشتر 4**

**A Lot : خیلی زیاد 5**

SECTION THREE

**تا چه اندازه عبارات زیر در جدول شما را توصیف میکند؟برای هر عبارت دور پاسخ صحیح دایره بکشید.**

**1- با افراد اطراف خودم همکاری میکنم**

**2- تحصیل و درس خواندن برای من مهم است.**

**3- من چگونگی رفتار در موقعیتهای مختلف اجتماعی را ، میدانم.**

**4- والدین/مراقبین من از نزدیک نظاره گر من هستند.**

**5- والدین/مراقبین من در مورد من خیلی میدانند.**

**6- اگر گرسنه باشم، باندازه کافی چیزی برای خوردن هست.**

**7- مردم فکر میکنند از بودن با آنها احساس لذت میکنم.**

**8- در مورد احساساتم با خانواده یا مراقبین خودم حرف میزنم.**

**9- از طرف دوستانم احساس حمایت میکنم.**

**10- احساس میکنم به مدرسه ام تعلق دارم.**

**11- در زمان مشکلات و گرفتاری ها، خانواده ام در کنار من ایستاده اند.**

**12- در زمان مشکلات و گرفتاری ها، دوستانم در کنار من ایستاده اند.**

**13- در جامعه با عادلانه رفتار میشود.**

**14- برای نشان دادن بزرگ شدن و رشد و انجام عمل مسئولانه خود به دیگران، موقعیتهایی دارم.**

**15- وقتیکه با خانواده یا مراقبینم هستم احساس امنیت میکنم.**

**16- موقعیتهایی را برای افزایش مهارتهای مفید مورد نیاز زندگی، دارم (مثل مهارتهای شغلی ومهارتهایی برای مراقبت از دیگران).**

**17- از سنن خانوادگی و فرهنگی خانواده/مراقبینم لذت میبرم.**